

**U z n e s e n i e**  
**zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni**

**zo dňa 19. 06. 2008**

**číslo: XI/2008**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

**A. B e r i e n a v e d o m i e :**

1. Správu o plnení uznesenia z predchádzajúceho zasadnutia MsZ a vyhodnotenie interpelácie poslancov v zmysle predloženého návrhu.
2. Interpeláciu poslancov v zmysle zápisnice:
  - Pavla Jeleňa
  - Milana Benka
  - Ing. Jána Barillu
  - PhDr. Edity Oláhovej
  - Ing. Pavla Guregu
  - MUDr. Antona Križalkoviča
3. Informatívnu správu o kriminalite a priestupkovosti na území mesta Stará Ľubovňa za rok 2007 v zmysle predloženého návrhu.
4. Aktuálne otázky riešenia problematiky životného prostredia v meste Stará Ľubovňa v zmysle predloženého návrhu.
5. Správu o príprave na letnú turistickú sezónu 2008 a vývoji podnikateľskej činnosti v meste Stará Ľubovňa v zmysle predloženého návrhu.
6. Informatívnu správu o príprave Kultúrneho leta 2008 v zmysle predloženého návrhu.
7. Plány práce mestskej rady na II. polrok 2008 v zmysle predloženého návrhu – schválené MsR 10. 06. 2008.
8. Rozbor projektových aktivít Mesta Stará Ľubovňa – aktualizácia k 06. 06. 2008 v zmysle predloženého návrhu.
9. Stanovisko hlavnej kontrolórky k zmene rozpočtu MESTA, rozpočtových organizácií, príspevkovej organizácie VPS na rok 2008 v zmysle predloženého návrhu.
10. Stanovisko finančno-ekonomickej komisie k zmene rozpočtu MESTA, rozpočtových organizácií, príspevkovej organizácie VPS na rok 2008 a k plánu Mesta Stará Ľubovňa na zavedenie EURA v zmysle predloženého návrhu.
11. Dotácie na rok 2008 do 50 tis. Sk – II. etapa v zmysle VZN č. 44 a predloženého materiálu – schválené MsR 10. 06. 2008.

12. Informatívnu správu o priebehu zabezpečovania informačného systému v meste Stará Ľubovňa v zmysle predloženého návrhu.

### **B. S c h v a ľ u j e :**

157. Plány práce MsZ, komisií MsZ a kontrolnej činnosti ÚHK na II. polrok 2008 v zmysle predloženého návrhu.

158. Zmenu rozvojového programu mesta, výstavby a údržby miestnych komunikácií na rok 2008 v zmysle predloženého návrhu.

159. a/ Zmenu rozpočtu MESTA, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2008 v zmysle predloženého návrhu

b/ Bezúročnú návratnú finančnú výpomoc obchodnej spoločnosti Slobyterm, spol. s r. o. Stará Ľubovňa vo výške 1 500 000,- Sk z Fondu rozvoja mesta na účely vrátenia preplatkov občanom z ročného vyúčtovania dodávok tepla, TÚ a ostatných služieb spojených s bývaním za rok 2007 so záväzkom vrátenia pôžičky do 31. augusta 2008.

160. Plán Mesta Stará Ľubovňa na zavedenie EURA v zmysle predloženého návrhu.

161. Dotácie na rok 2008 nad 50 tis. Sk – II. etapa v zmysle VZN č. 44 nasledovne:

- MFK Goral	1 450 000,- Sk
- ŠKM	114 000,- Sk
- VKM	120 000,- Sk
- Pravoslávnej obci	100 000,- Sk
- Dom sv. Anny	500 000,- Sk

162. Vyhlásenie súťaže na predaj bytov v meste Stará Ľubovňa v zmysle predloženého návrhu nasledovne:

- cena pozemku 150,- Sk/m<sup>2</sup> a minimálna cena bytov:

a/ 2-izbový byt č. 5a o podlahovej ploche 56,13 m<sup>2</sup>, pivnica 5,59 m<sup>2</sup>, nachádzajúci sa na II. podlaží na Budovateľskej ul. 482/15, Stará Ľubovňa - minimálna cena bytu s pozemkom 600 000,- Sk;

b/ 2-izbový byt č. 106 o podlahovej ploche 43,56 m<sup>2</sup>, pivnica 1,50 m<sup>2</sup>, nachádzajúci sa na II. podlaží na Levočskej ul. 372/38, Stará Ľubovňa – minimálna cena bytu s pozemkom 380 000,- Sk.

163. Odpredaj mestských bytov doterajším nájomníkom v zmysle predloženého návrhu, a to:

- Daši Kravčákovej, Sládkovičova ul. 11, Stará Ľubovňa
- Antonovi Bizubovi, Sládkovičova ul. 7, Stará Ľubovňa
- Mgr. Jane Betkovej, Tatranská ul. 12, Stará Ľubovňa

164. Revitalizáciu detských ihrísk na území mesta v roku 2008 – alternatívu č. 2 v zmysle predloženého návrhu.

165. Odpredaj vybavenia interiéru Školskej jedálne – DHM Základnej škole sv. Cyrila a Metoda, Štúrova 3, Stará Ľubovňa v obstarávacej cene 1 094 978,86 Sk za symbolickú 1,-

Sk v zmysle žiadosti zo dňa 21. 02. 2008 /nadobudnuté Delimitačným protokolom č. 246/2006 zo dňa 14. 11. 2006/ v členení nasledovne:

	Obstarávacia cena v Sk	Zostatková cena v Sk k 31. 05. 2008
- stroje, prístroje a zariadenia	399 788,00	122 341,00
- DHM	410 067,80	410 067,80
- OTE /ponížené o prevod/	407 423,06	407 423,06
<b>S p o l u :</b>	<b>1 217 278,86</b>	<b>939 831,86</b>
OTE /ponížené o prevod na ŠJ pri ZŠ na Komenského ul.	-122 300,00	122 300,00
<b>C E L K O M :</b>	<b>1 094 978,86</b>	<b>817 531,86</b>

166. Zmenu a doplnenie komisií MsZ v zmysle predloženého návrhu nasledovne:

a/ doplnenie sociálnej komisie o nasledovných členov:

- Ing. Mikuláša Juru
- RSDr. Štefana Pokrivčáka
- MUDr. Annu Hogerovú

b/ doplnenie komisie verejného poriadku o nasledovného člena - poslanca MsZ:

- JUDr. Rastislava Stašáka

c/ zmenu predsedu komisie výstavby, územného a regionálneho rozvoja:

- namiesto Ing. Jána Sumilasa Ing. Jána Barillu

167. Dotáciu Základnej organizácii odborového zväzu polície v Starej Ľubovni vo výške 26 300,00 Sk na zakúpenie výpočtovej techniky – počítačová zostava s príslušenstvom za objasnenie trestného činu spáchaného na občianke mesta Stará Ľubovňa, bytom Podsadek.

168. Odpredaj pozemku p. č. KN-C 1142/17 s výmerou 31 m<sup>2</sup> podľa geometrického plánu č. 057/2008 zo dňa 15. 05. 2008 spol. s r.o. MARCUS REAL, Ferdiša Kostku 1, Bratislava na účely zriadenia úložiska komunálneho odpadu za cenu 1 000,- Sk/m<sup>2</sup>.

169. Odpredaj pozemku p. č. KN-C 1142/21 s výmerou 114 m<sup>2</sup> a pozemku p. č. KN-C 1144/16 s výmerou 82 m<sup>2</sup> zameraných geometrickým plánom č. 61/2008 zo dňa 26.05.2008 spol. s r.o. MARCUS REAL, Ferdiša Kostku 1, Bratislava na účely rozšírenia zásobovacej časti dvora OD-Rozvoj za cenu 1 000,- Sk/m<sup>2</sup>. Pozemok je zaťažený vecným bremenom – uložený optokábel v celej dĺžke odkupovaného pozemku.

170. V súlade so záväzným stanoviskom č. 1335/08-OV-Kk odpredaj časti pozemku odčleneného od p. č. KN-C 2870/1 a KN-C 2904/1 s výmerou 232 m<sup>2</sup> spol. s r.o. RBG Slovakia Stará Ľubovňa, Budovateľská 10, Stará Ľubovňa na účely realizácie výstavby bytového domu na Levočskej ul. – ROVINKY za cenu 900,- Sk/m<sup>2</sup>.

171. Odpredaj pozemku - jeho časť odčlenenú geometrickým plánom č. 067/2008 zo dňa 17. 06. 2008 od p. č. KN-E 3397/1 s výmerou 249 m<sup>2</sup> Matúšovi Simoníkovi, Forbasy 121 na účely výstavby predajne elektroniky za cenu 700,- Sk/m<sup>2</sup>. Mesto Stará Ľubovňa si vyhradzuje právo prednostnej kúpy na predmet predaja po dobu 5 rokov.

172. Odpredaj pozemku p. č. KN-E 3171/4, diel 1 s výmerou 228 m<sup>2</sup> podľa geometrického plánu č. 101/2008 Helene Salamonovej, rod. Sikorjakovej, Jarmočná 27, Stará Ľubovňa, ktorý bol pôvodne vo vlastníctve rodiny Sikorjakovej v žiadanej cene 1,- Sk/m<sup>2</sup>.
173. Odpredaj pozemku p. č. KN-C 662 s výmerou 339 m<sup>2</sup> zapísaného na LV 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa Emílii Koterbovej, Okružná 30, Stará Ľubovňa za cenu 6,- Sk/m<sup>2</sup>, ktorý bol v roku 1976 vyvlastnený jej otcovi Jánovi (nebohý) na účely výstavby sídliska Východ. Vyvlastnenie bolo vykonané odplatne za cenu 6,- Sk/m<sup>2</sup>.
174. Odpredaj pozemku MUDr. Antonovi Križalkovičovi, Mierová 10, Stará Ľubovňa, p.č. KN-C 863/27 s výmerou 79 m<sup>2</sup> zameraného geometrickým plánom č. 65/2006 zo dňa 04. 09. 2006 za cenu 150,- Sk/m<sup>2</sup>.
175. Odpredaj pozemkov spol. s r.o. MIRABEL, Levočská 29, Stará Ľubovňa, a to častí pozemkov p. č. KN-E 1920/1, KN-E 1952/6 a KN-E 1927, spolu s výmerou cca 380 m<sup>2</sup> podľa novovypracovaného geometrického plánu č. 69/2008 zo dňa 20. 06. 2008 na účely rozšírenia zásobovacieho a skladovacieho priestoru za cenu 150,- Sk/m<sup>2</sup>.
176. V súlade so „Zásadami hospodárenia s majetkom Mesta Stará Ľubovňa“ dlhodobý nájom žiadateľovi Milanovi Rinkovskému, Lipová 36, Stará Ľubovňa, a to časť pivničných priestorov bývalej pivničnej vinárne, ktorá je situovaná pod objektom č. 24 na Nám. sv. Mikuláša na obdobie 20 rokov bezodplatne. Základnú časť pod objektom č. 25 preberá žiadateľ od terajšieho vlastníka p. Kuruca do dlhodobého nájmu, prípadne ho nadobudne od vlastníka kúpou.
177. Odpredaj pozemkov spol. s r.o. EUROtec Stará Ľubovňa, Továrenská 22 v zábere podľa novovypracovaného geometrického plánu č. 18/2008 zo dňa 18. 02. 2008 a to p. č. KN-C 2837/6 s výmerou 184 m<sup>2</sup>, p. č. KN-C 2837/7 s výmerou 231 m<sup>2</sup> a p. č. KN-C 2837/8 s výmerou 1125 m<sup>2</sup>, spolu s výmerou 1540 m<sup>2</sup> na účely výstavby krytej tenisovej haly za cenu 30,- Sk/m<sup>2</sup>.
178. Výkup nehnuteľností od Dany Dunkovej, Podsadek 117, a to rodinného domu s. č. 1222 postaveného na pozemku p. č. KN-C 4161/2 s výmerou 87 m<sup>2</sup> a pozemku p. č. KN-C 4161/1 s výmerou 426 m<sup>2</sup> zapísaných na LV 912 v k. ú. Stará Ľubovňa za cenu dohodou 900 000,- Sk.
179. Zámenu pozemkov medzi navrhovateľom Pavlom Jeleňom, Štúrová 10, Stará Ľubovňa, ktorý je vlastníkom pozemkov zapísaných na LV 5371, p. č. KN-C 760/2 s výmerou 655 m<sup>2</sup> a p. č. KN-C 760/3 s výmerou 688 m<sup>2</sup> – orná pôda v k. ú. Stará Ľubovňa za pozemky Mesta Stará Ľubovňa p. č. KN-C 3927/2 s výmerou 269 m<sup>2</sup>, p. č. KN-C 3928/2 s výmerou 300 m<sup>2</sup> a p. č. KN-C 3928/3 s výmerou 542 m<sup>2</sup>, spolu s výmerou 1111 m<sup>2</sup> podľa novovypracovaného geometrického plánu č. 065/2008 zo dňa 11. 06. 2008 bez finančného vyrovnania.
180. Zámenu pozemkov medzi navrhovateľom Ing. Alfrédom Schneiderom, Štúrova 13, Stará Ľubovňa, ktorý je vlastníkom pozemku p. č. KN-E 2051/2 s výmerou 328 m<sup>2</sup> zabratého budúcou obchvatovou komunikáciou za pozemok Mesta Stará Ľubovňa p. č. KN-C 1935/140 v k. ú. Stará Ľubovňa s výmerou 268 m<sup>2</sup>.
181. Zámenu pozemkov medzi navrhovateľkou Kunikundou Kmečovou, Nová Ľubovňa 51, vlastníčkou pozemku p. č. KN-C 3995/2 s výmerou 90 m<sup>2</sup> zameraného geometrickým plánom č. 019/2008 zo dňa 19.02.2008, ktorý je určený na účely výstavby obchvatovej komunikácie za pozemok Mesta Stará Ľubovňa, a to p. č. KN-C 3994/1 a KN-C 3981/1 spolu s výmerou 123 m<sup>2</sup> bez finančného vyrovnania.

182. Úpravu nájomnej zmluvy č. 181/2006 uzatvorenej dňa 05.09.2006 na dobu určitú 30 rokov – Základná škola sv. Cyrila a Metoda, Štúrova 3, Stará Ľubovňa, a to „článok III - doba nájmu“ upraviť výpovednú lehotu z terajších 3 rokov na 10 rokov z dôvodu záujmu investovať do budovy základnej školy prostredníctvom projektov cez eurofondy.

183. a/ Mimosúdne vyrovnanie s oprávnenou Annou Novákovou, 17. novembra 136, Prešov – vrátenie časti kúpnej ceny za odpredaj pozemku p. č. KN-C 1423/4 podľa grafickej identifikácie vypracovanej geodetom Miroslavom Ščurkom za pozemok odpredaný Mestom Stará Ľubovňa za cenu 150,- Sk/m2 nadobúdateľovi Rudolfovi Baranovi, bytom Mýtna 70, Stará Ľubovňa, kúpna zmluva č. 2420/2002 v súlade s uznesením MsZ zo dňa 25. 06. 2002, bod B/393.

Odôvodnenie:

Mesto Stará Ľubovňa nadobudlo pozemok p. č. KN-C 1423/4 - zastavaná plocha s výmerou 781 m2, diel 1 protokolom č. 212/2002 zo dňa 24.05.2002 podľa zákona 138/1991 Zb. o majetku obcí na základe identifikácie mpč. 1028/4 zapísanej v PK zápisnici č. 638, na ktorú bol založený list vlastníctva č. 2 – vlastník – Čsl. štát – ONV Stará Ľubovňa v celosti. Katastrálnym šetrením vykonaným JUDr. Nikol Humenskou - odborný radca bolo zistené, že parcela č. KN-C 1423/4 bola utvorená z mpč. 1028/4 a mpč. 1027/1, čo potvrdzuje grafická identifikácia vypracovaná geodetom Miroslavom Ščurkom. Tento nesúlad v grafickom znázornení mpč. 1028/4 (z ktorej vznikla parcela č. KN-C 1423/4) je evidentný pri porovnaní grafického výsledku, t. j. mapy ROEP, ktorá znázorňuje pôvodný stav určeného operátu pozemkového vlastníctva.

Na základe uvedeného je možné dosiahnuť nápravu podaním určovacej žaloby vlastníckeho práva.

b/ Vrátenie časti kúpnej ceny podľa grafickej identifikácie predstavuje sumu 67 950,- Sk, t. j. 150,- Sk/m2 x 453 m2.

184. Odpredaj nehnuteľností v k. ú. Kolačkov Poľnohospodárskemu družstvu Nová Ľubovňa, Nová Ľubovňa č. 240 v zastúpení Ing. Štefanom Olšavským, predsedom družstva v rozsahu nasledovne :

LV č. 1132, k. ú. Kolačkov :	KN-E	výmera v m2	druh pozemku
	1663	64868	TTP (trvalý trávny porast)
	1715	5648	TTP
	1716/1	1793	TTP
	1716/2	1972	TTP
	1757	64086	TTP

Spolu TTP s výmerou 138 367 m2 za cenu 3,- Sk/m2.

185. Odpredaj nehnuteľností vo Vojenskom obvode Javorina Poľnohospodárskemu družstvu Nová Ľubovňa, Nová Ľubovňa č. 240 v zastúpení Ing. Štefanom Olšavským, predsedom družstva v nasledovnom rozsahu:

LV č. 2, VO-Javorina:	1830	4884	TTP
	1831	2097	TTP
	1832	2500	les
	1833	4517	TTP
	1834/1,2,3	4409	TTP
	1835/1,2,3	2184	les
	1836/1,2,3	615	TTP

Spolu TTP s výmerou 16522 m2 za cenu 3,- Sk/m2 a spolu les s výmerou 4684 m2 za cenu 10,- Sk/m2.

186. Odpredaj pozemku akciovej spoločnosti Tesla Stará Ľubovňa, Tovarenská 13, Stará Ľubovňa, a to p. č. KN-C 4055/35 s výmerou 114 m<sup>2</sup> zameraného geometrickým plánom č. 68/2008 zo dňa 18. 06. 2008 na účely rozšírenia stavebného pozemku pre nového investora za cenu 150,- Sk/m<sup>2</sup>.
187. Zmenu stanovenej kúpnej ceny uznesením MsZ zo dňa 24. 04. 2008 vo veci výkupu pozemku p. č. KN-E 2000 od spoluvlastníčky Zuzany Dorogiovej, Azovská 1, Bratislava, pozemok vykupuje na účely výstavby obchvatovej komunikácie na základe dohody s menovanou za kúpnu cenu 400,- Sk/m<sup>2</sup>.
188. Odkúpenie nehnuteľností – administratívnej budovy súpisné číslo 489 postavenej na pozemku p. č. KN-C 919/1, pozemkov p. č. KN-C s výmerou 770 m<sup>2</sup> – zastavané plochy a nádvoria a p. č. KN-C 919/2 s výmerou 52 m<sup>2</sup> – zastavané plochy a nádvoria za cenu 4 500 000,- Sk od Všeobecnej zdravotnej poisťovne, a.s., Mamateyova 17, Bratislava, IČO 359 37 874 v podiele 1/1 v zmysle výsledku verejnej obchodnej súťaže.
189. Výsledky verejnej ponuky I. kola na odpredaj radových garáží s pozemkom na sídl. Východ vyhlásenej uznesením MsZ zo dňa 24. 04. 2008 podľa prílohy č. 1.
190. Realizáciu Zmlúv o budúcej zmluve s budúcimi nadobúdateľmi radových garáží podľa prílohy č. 1 v súlade s vyhlásenými podmienkami pre I. kolo.
191. Zmenu realizácie výstavby radových garáží podľa návrhu oddelenia investícií, ÚP, SP a ŽP, t. j. znížiť počet garáží z terajšieho stavu 64 na 60 garáží v členení:  
- 32 ks garáží s výmerou 24 m<sup>2</sup>  
- 28 ks garáží s výmerou 21 m<sup>2</sup>
192. Vyhlásenie verejnej ponuky na odpredaj 11 ks garáží na sídlisku Východ – Ul. za vodou v termíne od 23. 06. 2008 do 31. 07. 2008.
193. a/ Prípravu projektu s názvom „Integrovaný systém nakladania s odpadmi“ - dobudovanie existujúceho systému TRIZUS a zavedenie separovaného zberu ďalších druhov odpadov, vrátenie biologicky rozložiteľných odpadov v celkovej výške rozpočtovaných nákladov 30 090 000,- Sk, pričom tieto náklady budú zároveň oprávnenými výdavkami v zmysle zverejnenej výzvy Operačného programu ŽP č. OPŽP-P04-08-2.
- b/ Predloženie žiadosti o nenávratný finančný príspevok z OP ŽP na podporu predmetného projektu v termíne k 22. 08. 2008.
- c/ Spolufinancovanie predmetného projektu vo výške 5 % z rozpočtových nákladov – oprávnených výdavkov, t. j. 1 504 500,- Sk, ktoré bude zabezpečené z rozpočtu MESTA z vlastných zdrojov.
194. Zmenu Všeobecne záväzného nariadenia č. 33 o zbere, preprave a zneškodňovaní komunálneho odpadu a drobného stavebného odpadu vznikajúceho na území mesta Stará Ľubovňa v zmysle predloženého návrhu.
195. Zvýšenie platu primátora mesta v zmysle zákona č. 253/94 Z. z. o právnom postavení a platových pomeroch starostov obcí a primátorov miest v znení zmien a doplnkov s platnosťou od 01. 06. 2008 na 0,7 násobok minimálneho platu a doplatenie zvýšenia násobku platu vo výške 0,2 násobku minimálnej mzdy primátora mesta za celé funkčné obdobie od 01. 01. 2007 do 31. 05. 2008.

### **C. S ú h l a s í:**

12. So zriadením Základnej školy s materskou školou sv. Cyrila a Metoda v Starej Ľubovni, školského klubu detí a zariadenia školského stravovania, ktoré budú súčasťou školy v zmysle žiadosti Rímskokatolíckej cirkvi, Biskupstvo Spišské Podhradie, Spišská Kapitula 9, Spišské Podhradie.

### **D. Odporúča primátorovi mesta:**

17. V súvislosti so žiadosťou Mgr. Miroslava Matviaka a manželky Adriany, Mierová 72, Stará Ľubovňa o odkúpenie pozemku na účely rozšírenia stavebného pozemku overiť vstupy do stavieb susediaceho pozemku, kde môže dôjsť k obmedzeniu užívacích práv a následne predložiť na opätovné prerokovanie v MsZ.
18. Preveriť vrátenie časti návratnej finančnej výpomoci poskytnutej spol. s r. o. Slobyterm v predchádzajúcom volebnom období vo výške 500 000,- Sk.

### **E. R u š í:**

26. Uznesenie MsZ zo dňa 29. 01. 2008, č. III-M/2008 bod B/120 – odmenu vo výške 30 000,- Sk za pomoc pri objasnení trestného činu spáchaného na občianke mesta Stará Ľubovňa, bytom Podsadek s podmienkou zachovania úplnej anonymity informátorov a na základe vyhodnotenia údajov orgánmi činnými v trestnom konaní.

### **F. V o l í:**

5. Hlavnú kontrolórku Mesta Stará Ľubovňa Ing. Martu Oravcovú v zmysle zápisnice volebnej komisie z výsledku volieb HKM.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

**Za správnosť:** Anna Kmečová

